

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

5^{to}
año/grado



UN DECRETO INCOMPRENDIDO

Liliana Bodoc

Ilustrado por Cecilia Varela



HISTORIAS X LEER

la educación
nuestra bandera

libros para
aprender



Ministerio de Educación
Argentina

Presidente

Dr. Alberto Fernández

Vicepresidenta

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros

Ing. Agustín Rossi

Ministro de Educación

Lic. Jaime Perczyk

Unidad Gabinete de Asesores

Prof. Daniel José Pico

Secretaría de Educación

Dra. Silvina Gvirtz

Subsecretario de Gestión Educativa y Calidad

Lic. Mauro Di María

.....
Directora Nacional de Educación Primaria: Mg. Cinthia Kuperman

Coordinación Pedagógica: Pablo Clementoni, Noelia Forestiere y Gabriel Szklar

Coordinación de Prácticas del Lenguaje/ Lengua: Silvia Lobello

Autoras: Paula Eguía (coord.), Gisela Borches, Flavia Godnic, Denise Hilman, Lara Nesis y Laura Marafioti.

Coordinación de Materiales Educativos

Coordinadora general: Alicia Serrano. **Coordinador editorial:** Gonzalo Blanco.

Diseño de maqueta: Paula Salvatierra. **Diagramación:** Mario Pesci y Paula Salvatierra.

Colaboración: Fabián Ledesma.

Ministerio de Educación de la Nación

Un decreto incomprensible: orientaciones para docentes: 5to año-grado / ilustrado por Cecilia Varela. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2023.

Libro digital, PDF - (Historias x leer). Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-950-00-1756-5

1. Literatura Infantil y Juvenil Argentina. I. Varela, Cecilia, ilus. II. Título.

CDD 371.32

ÍNDICE

Presentación	4
Un decreto incomprensido	6
Leer y conversar sobre “Un decreto incomprensido”	7
Algunas sugerencias para continuar el intercambio	10
La lectura por sí mismos de “Un decreto incomprensido”	15
Algunas sugerencias para la lectura por sí mismos	16
Situaciones de escritura por sí mismos a partir de “Un decreto incomprensido”	21
Algunas sugerencias para la escritura por sí mismos	22
Algunos recorridos posibles	28



Presentación

La colección *Historias x leer* forma parte del Programa “Libros para aprender”, una política pública del Ministerio de Educación de la Nación que abarca la entrega de libros escolares y literarios para todas las chicas y todos los chicos del país.



En esta primera entrega llegan dos títulos literarios a cada estudiante del Nivel Primario de las escuelas públicas de gestión estatal, de oferta única, de cuota cero y de gestión social de todo el país, tanto urbanas como rurales, y a aquellos estudiantes que, por razones de salud, se ven imposibilitados de asistir con regularidad a una institución educativa.

Los cuentos forman parte de una colección más amplia constituida por catorce obras de reconocidos autores y autoras, ilustradas por importantes artistas.

A partir de esta primera entrega, las y los estudiantes, junto con sus familias, conformarán una comunidad de lectores que trascenderá las aulas. Será una comunidad porque las conversaciones, las búsquedas de sentido, las diversas interpretaciones que se sostienen luego de la lectura cobrarán distintas formas a partir de un conjunto de libros compartidos.

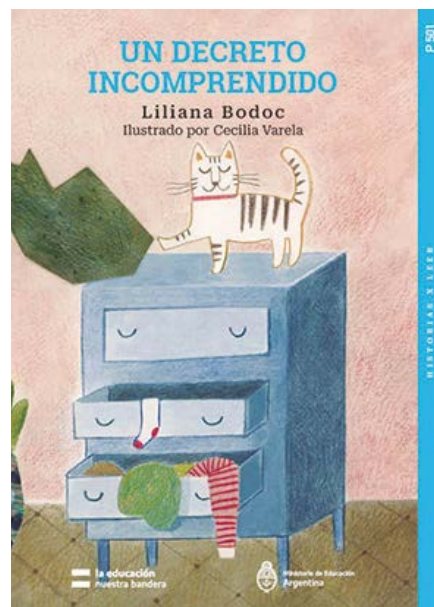
Con el propósito de garantizar el derecho a la educación, las obras se presentan en varios formatos que permiten que todas las niñas y todos los niños tengan accesos diversos a los cuentos. En este sentido, además de la versión impresa, cada uno de los cuentos tiene una versión multimedia, en la que tienen una interpretación en Lengua de Señas Argentina, es leído por encantadoras voces y es musicalizado por el Programa Nacional de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles. Para aquellas instituciones que cuentan con población indígena se elaboraron traducciones en cinco lenguas que se hablan en nuestro territorio: qom, wichí, mapudungun, quechua y guaraní.

Para que las obras cobren vida en la escuela, se acompañan con estas orientaciones didácticas para las y los docentes que contienen algunas **propuestas de trabajo** destinadas a las y los estudiantes. Estos materiales tienen el propósito de promover **reflexiones entre docentes** para la elaboración colectiva de propuestas de lectura y escritura que garanticen avances en los aprendizajes de las niñas y los niños, por lo que encontrarán a lo largo del material algunas preguntas que será interesante que puedan analizar entre colegas. Además encontrarán algunas **intervenciones docentes** que pueden ser consideradas al momento de poner en juego las diferentes propuestas de trabajo y que, seguramente, van a complementar las que tienen disponibles.

Este es uno de los que ha sido traducido a lenguas indígenas. Con el fin de visibilizar estas lenguas y la diversidad que ellas representan en las escuelas primarias, la Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe ha elaborado orientaciones para el trabajo en las aulas que permitan atender y considerar la pluralidad sociocultural y lingüística a través de estos materiales literarios. La llegada de los libros a cada estudiante es el inicio o la continuidad de una biblioteca personal que ampliará el acceso de las niñas y los niños al mundo de la literatura y las culturas letradas.

Un decreto incomprendido

Un decreto incomprendido es un cuento que narra, con humor, la historia de un personaje muy particular: Severo Cuasimorto. Para “estrenar” su cargo de “Custodio de la perfección”, decide escribir un disparatado decreto que prohíbe y castiga absolutamente todos los errores de los habitantes del pueblo, y otorga objetos que recuerdan el error cometido, con la intención de generar una marca visible ante la propia mirada y la de las y los demás. Sin embargo, las cosas no salen como él esperaba pues los pobladores reaccionan de una manera imprevista y convierten los “objetos-errores” en objetos útiles para ellos y la comunidad.



Los **cuentos de humor** hacen uso de diferentes recursos para hacer reír. Por medio de la inclusión de juegos de palabras, situaciones disparatadas o absurdas o personajes de características exageradas se recrean mundos que parecerían estar muy alejados de la realidad, aunque, en muchos casos, se asemejan. En ocasiones, el humor en las historias de ficción permite reflexionar sobre sucesos de la realidad actual o pasada difíciles de comprender o elaborar.

**Para
reflexionar
entre
docentes**

¿Conocen otros cuentos donde se narren situaciones absurdas o disparatadas como la de esta historia? ¿Y relatos en los que, por medio del humor, se cuenten situaciones serias o difíciles, como pueden ser las guerras, el autoritarismo o la pérdida de la libertad? Si pudieran organizar un recorrido de lectura con este cuento, ¿qué títulos incluirían?

Para consultar otros posibles recorridos de lectura, ver el apartado **Algunos recorridos posibles** de la página 28.

Leer y conversar sobre “Un decreto incomprendido”

Los cuentos de *Historias x leer* ingresan a las aulas de la mano de las y los docentes, quienes comparten la lectura en voz alta con el grupo. De este modo se garantiza el acceso a esos mundos creados por las autoras y los autores de los libros que componen la colección. Luego de esa primera lectura de la o el docente, se propone un espacio para conversar sobre lo leído.

Los **intercambios entre lectoras y lectores** son instancias propicias para profundizar la interpretación. Conversar con otras y otros en torno a lo leído da lugar a relecturas con distintos propósitos: corroborar o precisar una interpretación, establecer relaciones con otras lecturas y descubrir nuevos sentidos, detenerse en la belleza de algunas expresiones o en la organización de la historia, entre otros.

Las y los docentes podrán proponer revisitar la obra a través de la versión multimedia que está disponible en <https://tinyurl.com/389rx4cr>.

Volver a escuchar la historia contada por otras voces en articulación con la musicalización y los efectos de animación colabora con la inmersión en la ficción de las y los estudiantes. Una versión multimedia de estas características les ayudará a profundizar en la construcción de sentidos de la historia en cuestión.

Las y los docentes tienen a disposición, además, orientaciones de Educación Digital que focalizan en los relatos multimediales para aprender a leerlos en su complejidad y ofrecer herramientas para tomar la palabra y producir narrativas propias en distintos formatos.

En el segundo ciclo, a medida que aumenta la complejidad de los textos que se leen, es indispensable sostener el momento de intercambio para abordar los diversos desafíos que presenta la lectura. El humor requiere, por ejemplo, ahondar en el sentido figurado que expresan distintos recursos del lenguaje (la ironía, el absurdo, la exageración, entre otros) puestos al servicio de generar el efecto humorístico en los lectores y las lectoras. Por ello es importante que la o el docente intervenga con el fin de advertir si las y los estudiantes están comprendiendo determinada “humorada”.

Antes de comenzar a leer, la o el docente puede compartir alguna información relevante sobre la autora de la obra:



Les voy a leer un cuento de una autora santafesina que a mí me gusta mucho, Liliana Bodoc. Escribió poesías, cuentos, novelas, principalmente pensando en chicos y chicas como ustedes, pero eso no impidió que los grandes la disfrutemos mucho también.

También se puede reparar en el título de la obra como primera aproximación al contenido de la historia:



Vamos a leer esta historia donde, con mucho humor, Liliana Bodoc nos habla de un asunto muy serio: un decreto. ¿De qué se tratará este decreto? ¿Por qué será que no se comprende?

Del mismo modo, las ilustraciones de los objetos de la tapa pueden ser la puerta de entrada para hacer anticipaciones sobre el argumento de la historia y generar intriga en el lector:



¿Vieron esas formas raras que aparecen en la tapa? ¿Qué serán? ¿Qué relación tendrán con el decreto?

Una vez que se ha creado el clima propicio para la lectura y que el grupo está dispuesto a escuchar el cuento, la o el docente lo lee sin detenerse ni interrumpir. Al leer, puede mostrar las ilustraciones, ya que en esta primera aproximación a la historia, las niñas y niños no tienen aún el ejemplar a la vista. En 5^{to}, la maestra o el maestro sigue leyendo para sus estudiantes, ya que en sus tonos de voz, sus pausas, el énfasis que pone en una frase o un parlamento, comparte una primera interpretación que cada niño y niña pondrá a prueba en las posteriores relecturas.

Al finalizar, propone abrir un espacio de conversación para que las niñas y los niños compartan sus primeras apreciaciones y hallazgos del cuento. Posiblemente, los primeros comentarios se den de manera espontánea. De lo contrario, la o el docente puede iniciar el intercambio con preguntas abiertas, por ejemplo:



¿Qué les pareció esta historia? ¿Se imaginan que es posible un decreto como este?

Puede asimismo recuperar algunas expresiones de sus estudiantes que haya observado durante la lectura o compartir apreciaciones que como lectora o lector abran el juego al intercambio:



La primera vez que leí este cuento hubo partes que me hicieron reír, pero otras me inquietaron mucho; ¿qué les pasó a ustedes? En algunos momentos observé que se sonreían: ¿qué partes les resultaron más graciosas?

Se trata de habilitar la palabra para que el grupo pueda expresar con confianza sus interpretaciones iniciales que se irán precisando en futuros encuentros con el cuento. Por eso, las y los docentes intervienen para garantizar que la palabra circule.

Luego, el intercambio puede continuar introduciendo a las niñas y los niños en diferentes aspectos de la obra, por ejemplo:



¿Qué intenta lograr Severo Cuasimorto al asumir como “Custodio de la perfección”? ¿De qué forma lo hace?



¿Por qué les parece que las personas del pueblo dejan de obedecer el decreto si en un primer momento lo aceptaron?



Me quedé pensando en cómo se habrá sentido la gente del pueblo cuando se enteró de que Severo se había marchado. ¿Qué piensan ustedes?



Algunas sugerencias para continuar el intercambio

Con el ejemplar en las manos de las y los estudiantes

En este apartado se ofrecen algunos ejemplos de intervenciones posibles para llevar adelante el intercambio entre lectoras y lectores. El propósito de estas orientaciones no es comprobar qué recuerdan de memoria sobre el cuento ni que que sean respondidas por las y los estudiantes como un cuestionario sino, por el contrario, propiciar una conversación en la que puedan expresar sus ideas, compartir sus impresiones, enriquecer sus interpretaciones y volver al cuento para argumentar una opinión o interpretación. Para ello, es importante que cada docente decida qué propuestas considera interesantes retomar con su grupo y en cuántas clases gestionar esos intercambios.



El decreto incomprendido

Para intercambiar sobre el argumento y las intenciones del protagonista

La o el docente puede proponer un intercambio en torno al decreto que da inicio y nombre a este cuento para ahondar en los sentidos que se abren en torno a él.



Les leo una parte: “La primera y única tarea del señor Cuasimorto era eliminar los errores de los ciudadanos, castigar las equivocaciones, ¡y aniquilar la vergonzosa imperfección!” ¿Cómo piensa lograrlo?



Contrariamente a lo que esperaba Severo con su decreto, “todos fueron problemas” para los habitantes del pueblo. ¿Qué imaginaba que iba a pasar? ¿Qué ocurre finalmente?



Cuando llega al pueblo, Cuasimorto está convencido de que el cumplimiento de su decreto “conseguirá que los habitantes retornen el camino de la virtud y la buena conducta”. Vuelvan a leer la última parte de la historia. ¿Qué piensa de los ciudadanos cuando abandona el pueblo? ¿Por qué?



PROPUESTA DE TRABAJO

El decreto incomprensido

Luego de haber intercambiado en clase sobre el decreto que establece Severo, conversen en parejas por qué les parece que sus reglas no consiguieron “aniquilar la vergonzosa imperfección” de los ciudadanos del pueblo. Escriban su opinión para compartir con el resto del grado.

.....

.....

.....

.....

.....

Las propuestas **Para intercambiar** son una oportunidad para que las y los estudiantes puedan continuar profundizando en algunos aspectos del cuento abordados en la situación colectiva de intercambio. Se trata de que, en parejas, recuperen lo conversado para elaborar sus propias interpretaciones sobre ciertos temas y escriban algún comentario, idea o conclusión surgidos en ese diálogo entre pares. Por esta razón, no se espera que haya respuestas únicas ni cerradas.

Errores, escarmientos y un poco de imaginación

Para intercambiar sobre los errores-objetos y sus sentidos

Un aspecto central de la historia es el particular modo que tiene el decreto para sancionar los errores de las y los habitantes del pueblo. La intención es señalar y hacer visible esos errores a través de objetos que queden, como marcas, a la vista de todos y todas. Si bien en el decreto está explícito el propósito de generar vergüenza y arrepentimiento a partir de los objetos aleccionadores, será interesante reflexionar acerca de por qué resultaría efectiva esta forma de sanción.



Cuando un ciudadano comete un error, recibe un objeto aleccionador. Vuelvan a leer cómo son esos objetos.



¿Qué errores cometen las personas que reciben un objeto?
¿Piensan que son faltas graves o de poca importancia?



Según el decreto, los objetos deben estar colocados “en un sitio visible de la casa”. ¿Para qué se establece esa regla?



En un momento, los vecinos empiezan a considerar útiles los objetos aleccionadores que reciben. ¿Qué usos les dan a esos errores?



PROPUESTA DE TRABAJO

Errores, escarmientos y un poco de imaginación

Luego de haber intercambiado en clase sobre los errores, conversen en parejas acerca de por qué dirían que son “aleccionadores” los objetos que reciben los vecinos que cometen un error. Luego tomen nota de lo conversado.

.....

.....

.....

.....

El custodio de la perfección

Para intercambiar sobre el protagonista, Severo Cuasimorto

El personaje principal de esta historia es muy singular. Su nombre, su manera de hablar y sus peculiares ideas retratan a un hombre con un curioso modo de entender la vida. La personalidad de Severo Cuasimorto genera sus efectos en un pueblo que tiene por primera y única vez frente a sí a un “Custodio de la Perfección”.



El señor Severo Cuasimorto es un personaje muy particular. ¿Cómo lo describirían? Busquen partes del cuento para justificar sus opiniones.



Algunas chicas y algunos chicos piensan que el cargo que ocupa Severo como “Custodio de la Perfección” se relaciona con su nombre porque, para ser perfecto es necesario ser estricto, rígido. ¿Qué piensan ustedes? ¿Encuentran alguna relación entre el nombre y apellido del personaje y su cargo? ¿Se les ocurre qué querrá decir Cuasimorto?



¿Por qué creen que le tomó tanto tiempo a Severo decidirse a usar la tabla de madera para cruzar el río? ¿Qué nos dice eso sobre su personalidad?



En muchas de las ilustraciones de Severo aparece también un cuervo, que es un animal que suele estar asociado con la mala suerte y la desgracia. ¿Qué habrá llevado a la ilustradora a relacionar esta ave con el personaje? En la última imagen se lo ve con una rana sobre la cabeza. ¿Por qué la ilustradora habrá decidido hacer este cambio?





PROPUESTA DE TRABAJO

El custodio de la perfección

Luego de haber intercambiado en clase sobre Severo Cuasimorto, júntense con una compañera o un compañero y conversen acerca de las características de su personalidad. ¿Cómo dirían que es este personaje? Luego, anoten algunas ideas que intercambiaron para compartirlas con el resto.

.....

.....

.....

.....

Para reflexionar entre docentes

¿Sobre qué otros aspectos del cuento consideran que es importante conversar entre lectores? ¿Qué otras intervenciones planificarían para esos intercambios? ¿Por qué creen que es necesario que haya más de una clase dedicada a intercambiar ideas entre lectoras y lectores?

La lectura por sí mismos de “Un decreto incomprendido”

Contar con un ejemplar del cuento para cada estudiante ofrece variadas oportunidades de volver sobre aquellos aspectos del texto que la o el docente considere importantes para detenerse y profundizar en el sentido de la obra. En esas situaciones, tener el texto a la vista permite que las y los estudiantes desplieguen más y mejores estrategias de lectura por sí mismos y relectura en función del propósito: extraer una información explícita, hacer inferencias, argumentar un punto de vista utilizando pasajes o fragmentos del cuento, reponer el significado de una palabra o de una frase a partir de su contexto, dar una opinión o crítica sobre la lectura, establecer relaciones con otras historias leídas, entre otras. Cabe señalar que, si bien el desafío de la lectura por sí mismos es que puedan resolver las propuestas de manera cada vez más autónoma (ya sea de manera individual, en parejas o en pequeños grupos), las intervenciones de la o el docente son necesarias para acompañar, promover y garantizar avances en estas situaciones. Por ejemplo, para acercar la propuesta a sus estudiantes puede circunscribir las páginas donde se encuentra el pasaje que tienen que releer, indicar que se detengan a pensar en el significado de una palabra o frase que no es tan evidente o socializar con el grupo dudas o dificultades que se presentan.

La versión multimedia puede ofrecerse para que las chicas y los chicos reparen en diferentes modos de leer en voz alta y puedan ensayar una manera propia al disponer de una lectura alternativa a la de su docente. Cambiar la entonación según la intención del parlamento de un personaje, sostener algunos silencios que favorezcan la creación del clima propio de cada momento, acelerar o lentificar la lectura según el ritmo de la narración, son algunas estrategias que pueden desplegar las y los lectores.

Por todo esto es fundamental que en el segundo ciclo, no solo se aborden textos cada vez más desafiantes en el marco de recorridos literarios, sino que además se planifiquen propuestas de enseñanza que promuevan el uso de distintas estrategias de lectura, como las que se proponen a continuación.

Algunas sugerencias para la lectura por sí mismos

Las características de Severo Cuasimorto

La propuesta en este caso es seguir profundizando en las características del protagonista. Algunas aparecen explícitas en el texto, pero otras se infieren a través de sus acciones, palabras y reacciones ante determinadas circunstancias.

El desafío de la relectura está en ubicar algunos fragmentos del relato que reflejen ciertos rasgos de su personalidad que aparecen implícitos. Por ejemplo, se podría asociar su cualidad de “perfeccionista” al pasaje en que se narra que Severo pasa días y noches enteras en su despacho para elaborar el decreto (página 8), o se podrían recuperar partes del inicio o normas del decreto para dar cuenta de cuán “estricto” es. Como no hay una única resolución posible, es importante que la o el docente propicie una puesta en común posterior para que las y los estudiantes puedan socializar los fragmentos que seleccionaron y discutir entre todas y todos si estos habilitan sus interpretaciones.

En la segunda consigna se propone el camino inverso: pensar qué otro rasgo del carácter del protagonista puede inferirse del fragmento seleccionado. Implica un desafío mayor, porque se trata de un momento donde el personaje atraviesa un conflicto interior al tener que aceptar, muy a su pesar, “usar el error”. Las y los estudiantes podrían pensar que al demorar su decisión Severo se muestra obstinado, terco e, incluso, un poco caprichoso.





PROPUESTA DE TRABAJO

Las características de Severo Cuasimorto

1. Buscá en el cuento fragmentos que muestren estas características de la personalidad del Señor Severo Cuasimorto.

- Estricto

.....

.....

- Perfeccionista

.....

.....

2. Releé esta parte del final de la historia:

Cuasimorto miró una y otra vez el Objeto Aleccionador que se había enviado a sí mismo hasta que al fin se decidió. ¡Digamos lo que es cierto...! Le tomó mucho tiempo decidirse, pero al fin lo hizo.

- ¿Qué otro rasgo de su carácter dirías que se ve en este momento?

.....

.....

.....



¿Un decreto incomprensido?

Leer para recuperar la trama del relato

Tal como se mencionó anteriormente, es interesante multiplicar las situaciones donde se vuelva a leer con el propósito de reparar en aspectos de la historia que deben ser inferidos. En este caso, se invita a releer un fragmento determinado del cuento y ponerlo en relación con el texto del decreto para poder establecer cuáles de sus reglas se incumplen en esa situación.

Se espera que las y los estudiantes puedan advertir en qué consiste la “rebelión” de los vecinos –que ya no guardan los objetos dentro de la casa para que sean recuerdos del error y motivo de vergüenza, sino que los muestran, los usan y los prestan– y tomen dimensión del escándalo que implican desde punto de vista de la norma establecida.



PROPUESTA DE TRABAJO

¿Un decreto incomprensido?

1. Releé la parte del cuento donde el “escándalo” llega a “rebelión”:

Uno se atrevió a pintarlos como adornos navideños. ¡Peor aún! La gente se prestaba errores.

—¿Tendrías un error que pueda servirme para colgar sombreros?

—Préstame ese error para atizar el fuego.

El escándalo llegó a rebelión cuando los vecinos juntaron todos los errores y construyeron juegos para los niños en la plaza del pueblo.

2. ¿Qué reglas del decreto se incumplen en este momento de la historia? Volvé a leer el decreto y escribí contra qué normas se atreven a rebelarse los vecinos.

.....

.....

.....

.....

De errores y objetos aleccionadores

Leer para profundizar en los recursos del humor

Esta propuesta invita a las y los estudiantes a focalizar en algunos recursos del lenguaje utilizados para provocar el efecto humorístico. La primera situación aborda la reiteración exagerada del término “error”. Esta repetición se expresa, además, en construcciones de términos sinónimos que combinan palabras de un registro formal (como “inexactitud” o “desacierto”) con otras más coloquiales (como “traspíe” o “burrada”). Ese contraste refuerza el efecto buscado.

El punto 2 propone detenerse en una expresión del narrador, cuyo sentido puede ofrecer cierta dificultad a las y los estudiantes: “La relación que existía entre la forma del objeto y el error cometido fue una cosa que Severo se llevó consigo a la tumba”. La frase reviste dos niveles de desafío para el lector, ya que implica entender que su sentido es irónico –posiblemente no exista ninguna relación lógica entre el error y el objeto recibido o quizás esa relación sea, por lo menos, arbitraria– al mismo tiempo que supone conocer el significado de la frase hecha “se lo llevó a la tumba”.



PROPUESTA DE TRABAJO

De errores y objetos aleccionadores

1. En parejas, vuelvan a leer la primera parte del decreto y subrayen todas las formas de mencionar un error que encuentren.

Toda vez que un habitante, de cualquier edad, sexo u oficio, cometa un error, desacierto o burrada, inexactitud o traspíe, tropezón o caída, con intención o sin ella, recibirá un OBJETO en su domicilio antes de cumplirse las veinticuatro horas...

2. Algunos lectores comentaron que les dio risa esa forma de mencionar los errores, porque mezcla palabras muy serias con otras que usamos todos los días. ¿Están de acuerdo con esta opinión? Anoten lo que conversaron.

3. El narrador dice que “La relación que existía entre la forma del objeto y el error cometido fue una cosa que Severo se llevó consigo a la tumba”. ¿Qué les parece que significa esta expresión?

**Para
reflexionar
entre
docentes**

¿Qué otros fragmentos o páginas seleccionarían para planificar situaciones de lectura por sí mismos? ¿Qué otros desafíos de lectura les parecen interesantes proponer a las niñas y los niños de 5^{to} año/grado?



Situaciones de escritura por sí mismos a partir de “Un decreto incomprendido”

El desafío de la enseñanza de la escritura en el segundo ciclo consiste en generar condiciones didácticas para que las y los estudiantes avancen y progresen como escritoras y escritores. Ahora bien, escribir por sí mismos requiere que reparen al mismo tiempo en qué escribir y en cómo escribir, es decir, en el contenido de aquello que escribirán y en cómo expresarlo haciendo uso del lenguaje. Por esa razón es una tarea desafiante que requiere de idas y vueltas al texto en las que se reflexiona y se construye sentido.

Las propuestas de trabajo de este apartado requieren que las y los estudiantes pongan en juego sus conocimientos sobre la escritura de textos. En función de las oportunidades para escribir que haya ofrecido la escuela al grupo, cada docente tomará decisiones acerca de una mayor o menor intervención durante el proceso de escritura para favorecer que todas y todos tengan posibilidades de abordar la tarea y avanzar en su formación como escritoras y escritores.

¿Cómo se aprende a escribir? Fundamentalmente, con la práctica, escribiendo con un propósito y en un contexto determinado. En una de las propuestas de trabajo se sugiere escribir un retrato de Severo Cuasimorto, el protagonista tan singular de esta historia. Luego de pasar por diversas situaciones de lectura y de intercambiar opiniones, interpretaciones, sensaciones sobre las características más sobresalientes del personaje y sus motivaciones, las y los estudiantes estarán en buenas condiciones para escribir el retrato porque conocen mucho sobre el personaje. De esta manera, lectura y escritura se encuentran relacionadas entre sí, ya que aquello que se lee se vincula con lo que, luego, se propone escribir. Estas producciones cobran más sentido aún si son socializadas, por ejemplo, en carteleras, jornadas con la comunidad o espacios digitales, como el blog de la escuela o una red social institucional, es decir, cuando se les asigna un propósito y un destinatario real.



Algunas sugerencias para la escritura por sí mismos

Errores, burradas y traspies

Escribir frases y textos breves

La propuesta es escribir en torno a los errores que los personajes cometen y sobre los objetos aleccionadores que reciben. La primera parte invita a las chicas y a los chicos a imaginar y escribir errores que podrían haber cometido otros habitantes del pueblo, pero no aparecen en el cuento. Se recuperan, a modo de ejemplo, los fragmentos del relato donde se menciona quiénes y por qué recibieron objetos para que las y los estudiantes puedan reparar previamente en los tipos de equivocaciones que se presentan. Otro desafío de esta propuesta es “imitar” el estilo de la autora en la formulación de los nuevos errores.

La segunda parte tiene como propósito, a partir de imágenes de “objetos aleccionadores”, elaborar una breve descripción que ofrezca pistas para luego imaginar y escribir usos posibles para cada uno.

Ambas propuestas retoman aspectos del cuento que ya se han conversado y es a partir de ellos que se pueden pensar nuevas situaciones posibles.





PROPUESTA DE TRABAJO

Errores, burradas y traspies

Severo Cuasimorto decretó que cualquier habitante que cometiera un error recibiría un objeto aleccionador en su domicilio. Sabemos que recibieron objetos aleccionadores:

- El niño que se equivocó en la tabla del nueve.
- La muchacha que dijo una mentira.
- El empleado que se quedó dormido y llegó tarde al trabajo.
- El señor que transportaba una bolsa con garbanzos y se le rompió.

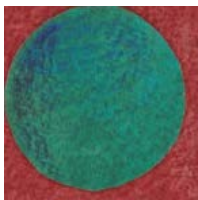
1. Completá la lista con los errores que podrían haber cometido otros vecinos del pueblo:

El cadete de la farmacia que.....

El ciudadano madrugador que.....

La esposa del hombre de los garbanzos que.....

2. Pensá los usos que podrían darle a los objetos que recibieron, según su forma y completá el cuadro siguiendo el ejemplo.

Poblador	Objeto recibido	Características	Uso posible
El cadete			Como sombrero
El ciudadano madrugador		Tiene forma circular y es de color verde oscuro	
La esposa del señor de los garbanzos			

La ficha personal de Severo Cuasimorto

Completar la ficha personal del protagonista

El desafío de esta propuesta consiste en organizar la información sobre el protagonista. Algunos datos aparecen explícitos en el cuento (por ejemplo, el nombre, la comida y la bebida que consume el protagonista). Otra información puede inferirse puesto que fue objeto de reflexión con anterioridad (en los intercambios entre lectores y en las situaciones de lectura por sí mismos). Por último, las ilustraciones ofrecen algunas pistas que ayudan a imaginar, por ejemplo, una mascota y una edad posibles para el personaje.

Esta escritura puede considerarse una instancia previa respecto de la siguiente propuesta, más extensa y desafiante, porque la información del protagonista que aquí se registra podrá consultarse al escribir el retrato de Severo desde la perspectiva de otro personaje.

PROPUESTA DE TRABAJO



La ficha personal de Severo Cuasimorto

Completá la ficha personal de Severo con todos los datos requeridos. Para eso, podés volver a buscar información en el cuento y consultar la propuesta de trabajo “Las características de Severo Cuasimorto”. En algunos casos, vas a tener que inventar los datos que faltan.

Nombre:
Cargo:
Edad:
Comida preferida:
Bebida preferida:
Mascota:
Características físicas:
Rasgos de su personalidad:



El “Custodio de la Perfección” en el recuerdo de los pobladores

Escribir un retrato del protagonista desde el punto de vista de un poblador

Esta propuesta invita a elaborar el retrato de Severo Cuasimorto desde un punto de vista diferente del que aparece en el cuento. Para resolver esta consigna de escritura es necesario alejarse de la perspectiva que asume el narrador en el relato y hacerlo desde la visión de uno de los personajes. Sostener el cambio de punto de vista de quien relata implica un desafío para las niñas y los niños y, por ese motivo, requiere del acompañamiento de la o el docente. La primera parte de esta propuesta promueve la elaboración de un plan de escritura antes de desarrollar el retrato. Para eso, se recomienda la revisión de las actividades elaboradas anteriormente que reúnen la información necesaria sobre Severo. Se puede habilitar un momento para socializar los problemas que se van presentando al planificar esa escritura.

La segunda parte de la propuesta invita a desarrollar el retrato teniendo en cuenta el plan elaborado previamente y ofrece, además, algunos inicios posibles que ofrecen pistas para pensar la nueva mirada que va a retratar a Severo. Si bien la lectura funciona como un marco para la escritura, hay decisiones que las niñas y los niños deben tomar para desarrollar este texto. En este sentido, las intervenciones de las y los docentes son importantes para promover la relectura de los escritos, revisar que se sostenga ese punto de vista y cotejar que se haya incluido toda la información planificada.





PROPUESTA DE TRABAJO

El “Custodio de la Perfección” en el recuerdo de los pobladores. Primera parte

Al no poder controlar la rebelión, Severo decide abandonar el pueblo. Tras su partida, los habitantes se sienten aliviados y algo contentos por haber descubierto la utilidad de sus errores. Por eso, el ciudadano madrugador que lo ve irse decide escribir un retrato de Severo para recordarlo.

Escribí ese retrato como si fueras ese vecino. Acá hay un esquema posible para organizar este texto. Debajo de cada momento, anotá la información que no puede faltar. Podés volver a buscar en el cuento y consultar las fichas que realizaste.

Primera parte. Presentación del personaje. ¿Quién es? ¿Qué cargo ocupa? ¿Cómo es físicamente? ¿Cómo es su personalidad?

.....

.....

.....

Segunda parte. ¿Qué tarea tiene? ¿Qué intenta hacer para lograrla? ¿Alcanza su propósito?

.....

.....

.....

Tercera parte. ¿Cuál es la última imagen de Severo en el pueblo? ¿En qué circunstancias y de qué forma lo abandona?

.....

.....

.....



PROPUESTA DE TRABAJO

El “Custodio de la Perfección” en el recuerdo de los pobladores. Segunda parte

Escribí la primera versión del retrato de Severo. Recordá que el retrato está escrito desde la visión del ciudadano madrugador, por lo tanto, será importante tener presente la opinión de los pobladores sobre el protagonista. A continuación podés ver algunos inicios posibles que te pueden ayudar. Elegí uno y empezá a escribir.

- El señor Severo Cuasimorto fue nuestro primer y único “Custodio de la Perfección”.
- Severo Cuasimorto, haciendo honor a su nombre, fue un rígido señor que vivió en nuestro pueblo y ocupó el cargo de “Custodio de la Perfección”.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Una vez que termines revisá si incluiste:

- las características de Severo;
- cuál fue su tarea en el pueblo y si la pudo cumplir;
- cómo abandonó el pueblo.

**Para
reflexionar
entre
docentes**

¿Qué otras situaciones de escritura propondrían en el marco de la lectura de este cuento? ¿Qué escrituras previas podrían realizar para llegar a ellas?

Algunos recorridos posibles

A continuación, se sugieren, a modo de ejemplo, algunos recorridos de los que el cuento “Un decreto incompendido” podría formar parte. En cada uno de ellos se han propuesto algunas obras narrativas. La intención es que la lectura de este cuento no quede como un evento aislado, sino que se inserte en un itinerario de lectura que permita a las y los estudiantes establecer relaciones entre los textos, advertir recursos, sumergirse en el mundo creado por la autora; en suma, seguir formándose como lectoras y lectores.

- **Otras obras de la autora:** “Fermín de la estrella”, “Espanta y Pájaros”, “Rojo” (cuentos); *Diciembre, súper álbum*, *El rastro de la canela*, *Tiempo de dragones* (novelas).
- **Cuentos de humor:** “Una artista”, de Ema Wolf; “Vampíricas vacaciones”, de Fabián Sevilla; “Escándalo en Tailandia”, de Silvia Schujer; “La condecoración”, de Anton Chejov.
- **Cuentos con prohibiciones absurdas:** *El club de los perfectos*, de Graciela Montes; *El pueblo que no quería ser gris*, de Beatriz Doumerc y Ajax Barnes; “Un monte para vivir”, de Gustavo Roldán.

